◎國民政府函覆洪門獻金救濟傷難案

域多利訊・全加洪門致公黨・舊年十一月開懇親會於本埠・代表團諸君・獻英金二百二十五鎊於國民政府・作爲救濟傷難一案・昨接國民政府文官處覆函・照錄如左・

前僑務委員會轉來貴團致敬電並呈獻英金二百二十五鎊・作救濟傷難一案・經奉函交財政部查詢・曾否照收・去後・茲准財部三十五年四月二日財庫壹字第一七二一〇號復函・略稱・查該欵業據中國銀行於三十四年十二月八日報部・列收救國捐戶帳・計連同百分之二千四百補助滙率・共伸國幣四十三萬一千五百七十三元二角五分・並由該行掣據逕寄在案・准函前由・相應復請查照轉陳等由・經即轉陳主席・奉諭該地僑團關懷祖國・響募捐款・救濟傷難・洵堪嘉慰・着文官處復勉等因・相應函達查照・此致加拿大域多利中國洪門致公黨第十二屆懇親代表團・

國民政府文官處啟・四月十五日・

◎罷工人求取失業保險金

點問頓十二日電・據國際印刷工會駐點城分會總理卡利氏宣稱・此間點問頓公報暨點問頓日記報之罷工印刷員共五十二人被開除・現向政府求取失業保險利益金云・

◎承接油色

敬者・本人專接髹色工作・或用毛刷・或用噴霧器噴射・工作均稱精美・華友賜顧・隨時應命・

A. BOTH　HA. 1480M

APLOMAR SUPPER CLUB

△即日開演▽

琶魯麻消夜卡笠

空前大獻技

（班若斯）與其高貴的衛隊親身到來表演★★★

并加挿各著名戲劇

◎關崇爵歸國鳴謝

敬者弟此次東旋・本無意味・不過精神欠健・暫作歸計・荷蒙龍岡總公所隴西總堂・開會歡送・暨各昆仲親友・盛筵餞別・珍品贈行・厚誼隆情・拜領銘感・只以行色匆匆・未遑一一握別・謹綴數言・藉表謝忱・

◎哀謝

先考植詒何公府君痛于中華民國卅五年五月廿七日終于列必珠市立醫院享壽七十一歲不孝潮焜不能親視含殮聞訊遑禮成服經于五月廿九日在喪儀店舉行出殯扶柩歸土荷蒙各昆仲友朋親臨執紼惠贈賻儀花圈素車送行高誼隆情存沒均感謹此哀謝

未亡人　張氏　泣淚欽祇

孤子　潮傑　潮焜　潮安泣血稽顙

厚惠列下　恕不稱呼

梁鴻業　梁滙邦　梁椿邦　梁邦椒

各花圈素車　何詒諒賻儀拾元花圈

黃樹德賻儀弍元　梁秋及夫人賻儀拾元素車　鄭榮陽堂七元　素車

梁周文賻儀二元五　鄭舜堯及夫人花圈素車　梁惠素車

◎哀謝

先考諱琛銓字重禮余公府君痛于民國三十五年五月廿九日三時壽終于公醫院享壽五十八歲不孝烈民遠居祖國不能親視含殮謹遵禮成服於六月四日在威廉市哥允埠出殯安葬荷蒙各親誼戚友兄弟贈以花圈賻儀親臨執紼素車送行厚情高誼歿存均感哀此鳴謝

孝子　烈民　泣血哀謝

期服弟　童禮　拭淚代謝

厚惠列後　恕不稱呼

雲和賻儀五拾元　滿和五元　能和五元　西人五毛　馬作仕五元

馬景本五元　馬能受貳拾元

（花圈素車）曾滄　黃盈　黃子遇

雲和　修慶　曾榮兄弟　曾琚

曾富　黃廣　馬池　馬念振　馬念籌

馬能友　馬能受　余禧　余錫

余同何來黃華余永亨

Mr. & Mrs. Wm. Schoutz, Pearl Rankin, H. P. Stock, Bruce Wards, Wetaskiwin Produce Co. Edna, Eleanor, Ruby, Mabel,

▲金利源興記啓事

▲恢復滙兌局營業

加拿大

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE

75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

雲高華

巡敬者・本號向般滙兌局・接理僑胞寄滙港澳廣州各商埠及內地各邑信件銀兩・快捷妥當・手續簡便・信用昭著・久爲僑胞所共悉・前因戰事影响・交通阻塞・對於接駁滙單・極感困難・是以暫行停止・現在戰事結束・交通無阻・茲爲利便僑胞隨時滙款起見・特定於四月一日起・本號滙兌局復開・接理滙兌・本以往精神・辦理務求妥當・如蒙委托・格外歡迎・

◎哀謝

先兄諱純懷字善銘林公府君・不幸於五月廿四號病終於聖保羅醫院・積閏享壽七十四歲・其側室梁氏・子進來・澤棠・孫國平及女七名與女孫外孫等・皆在祖國・不克奔喪・蒙林西河總堂九牧公所諸執事昆仲・協助弟等・辦理喪事・及各親朋戚友・厚贈賻儀花圈・到埠祭奠・不勝感激・謹登報章・以表謝意・

期服弟　善炎　善銳　善亮

善錫　善達哀啟

惠贈列后　恕不稱呼

林西河總堂九牧公所花圈　十德寄

廬花圈　馬福崇花圈　善登　善晉

每賻儀廿元　連秀　進華　勝隆號

時根　參義號　每賻儀五元　趙穠

善桃　每四元　梁才妲三元　立棠

弼臣　道一　舉振　熀德

禮舉　德慶　寰舉　立富　家俊

舉球　信舉　舉秦　共賻儀拾貳元

五毛　及花圈　燕波　旭金　啟派

惠渺　惠云　惠報　寧福　同花圈

善富　炳進　每二元五　葉春均

德權　瑞滿　恩澤　舉榛　德倫

舉榮　立燊　善鏗　德森　高倫音

舉盈　善聰　每二元　林瑞　舉仟

舉仕　達英　好英　立祝　英柿

光耀　每壹元

△新補丸

每樽壹百粒　十六元六五

ORCHISTERONE

此丸有寧神壯筋活絡之奇効爲男子獨一無二之補品請向下列藥材舖購買或郵寄亦可

Gunningham Drug Stores

83 East Hastings St.

Vancouver, B.C.

又有支行在九十五號喜市定街西

懇寧坎藥材舖啓

LONDON DRUG STORE

Main and Union, Vancouver, B.C.

PA. 3847　（倫敦藥材舖）

雲埠緬街夾天寅街　宜相錢價水藥

"We have it - Will Get it - or it isn't Made"

汝是否年紀未老而精神不振嗎

是否精神不寧四肢疲倦

Testosterone藥丸可能壯精神補氣血此是最新發明的醫藥

每樽百粒・十五元

（奇藥）

「片汝次連」藥丸

PENICILIN

能治好多樣病症

減價十二粒

每樽五元

●卑詩押舖廣告

月息只納二厘

爲加拿大當舖之最低價者

借五元每月　納利　一毛

借十元每月　納利　二毛

借廿元每月　納利　四毛

借款由壹元至五千元在五分鐘內可以辦妥全守秘密不用保証人本店接納各種物品抵押如鑽石寶石銀器古茶具皮草地毡圖畫收音机音樂器科學用具千里鏡顯微鏡各種獵具高夫球具吊牀長檜釣魚器打字机影相机木匠用具化學具電帶及各種珍貴物品　抵押物保存期限一年

本店買寶鑽石

B. C. COLLATERAL LOAN BROKERS

77 E. Hastings St.　PA. 3557

（乞臣百貨公司）

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

衣裳　華　樣　極

私家　備　顧　光　齊　友　樣　表

歡迎

新髮再生！光頭男女來詢問

不收分文・

社會許多人均談講奇氏生髮露之功能・効力速成・主治：頭癢，頭垢，頭菌等等・並生新頭髮根・在數月內可見新頭髮・白髮復回黑髮・有証書証明事實・每樽壹元八毛五・大樽弍元三毛五包郵費・

奇氏濕毒膏

每盒壹元　大盒弍元

點問頓代理：惠南藥房

10211-97th St. Edmonton

奇氏髮露生驗効氏

KAY'S HAIR LIQUID

奇氏出品社

KAY'S SALON

314 Dominion Bank Bldg. 204 West Hastings St. Vancouver, B.C. MA. 56

阿富維他命丸

VITAMIN F

用過阿富維他命丸者確知其功力偉大・能發動全副精神・復回天性・是二十世紀最靈力的維他命王・不但能補腦補精・且能加强抵抗力・拒絕微生病菌・有久咳者可將咳病永遠驅逐・每樽三元五毛・兩樽六元五毫・包郵費

雲埠奇氏出品社

命他維富阿愛的好

▲頭期祖國貨品登市

●膏丹丸散・地道藥材●

養陰丸・精補精・健腎丸・六神丸・理中丸・蘇合丸・寧神丸・保和丸・衛生丸・保濟丸・萬金油・必得勝・北芪片・防黨片・西歸頭・厚雲茯・白芍片・齊首烏・炮天雄・熟付片・厚杜仲・熟地片・生地片・川虫草・大巴戟・川木瓜・齊狗脊・大黃精・寸山片・玉貫片・川芎片・齊土茯・干羌片・正蜜花・生苡米・正召實・玉竹片・川貝母・外合干・大祈蛇・大峪蚧・

海味乾貨　江西瓷器・

土產佳品　合時瓜菜・

僑界惠顧　倒履歡迎・

MORLEY CO. LTD.

552 Fisgard St.

Victoria, B. C.

埠域

茂利有限公司謹啓

極樂氏藥房

補身王藥

大補丸

名馳在志

大減價

來函照錄　極樂氏先生大鑒逕啟者弟前日在貴藥房購大補丸服後確見功効今再付上柯打紙一張伸銀拾五元四毛購大補丸五元購太陽丸之需倘收妥懇即寄來可也此請近安

二月十九號劉倫字付

Young 895 Queen st. w. Toronto, Ont.

極樂氏鑒呈敬者神農嘗百草與療疾華陀鍊丸而治病惜實志苦　先生志行濟世普渡衆生良可慨也弟嘗服先生之補丸確有特効今特付上赤銀貳十八元求取付來並候商安

三月四日紐約弟生利謹上

Sung Lee 160 E 53rd st. New York u. s. a.

○大補丸補身之功效

治脚冷脚癢　眼花耳鳴　能開胃消食

治常多夜尿　補血行氣　治身體腰痛

大便閉結　治尿後反滴　葯到成功

常有正鹿尾羓　抄參　鹿茸

心痛粉每樽壹元　飲癬藥膏壹元　主治皮膚百病　每盒二元一毛

皮膚止癢藥膏

風濕骨痛搜毒丸　每樽三圓

◎極樂氏搜毒丸　每樽二元

治風濕骨痛・肺療內傷・遠年爛脚・皮膚濕毒・週身痕癢・紅雲血癬・大小便結・皮膚奇癢・及一切毒症・欲知身體有無毒者服此丸便知若有毒一服此丸必瀉否則並無瀉也

「寄費壹毛　買者自理」

▲歐洲民間聖藥▼

GECK LOCK SIE

826 Main St. Vancouver, B.C. Can.

KWONG CHIN HO CO.

39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

「勿未能一一踵門告別謹登歡言轉呼謝他欲歡諸君感德」

華醬油有限公司啓

雲哥耳

欲作偉男子請看此南針

虛則補之・方是明哲・功則頌之・本平良心・竊弟久居加國・時有腎弱之病・兼以執業太勞・旋見腰痛，遺精，夜便，頭昏，眼花，疲倦等症・屢服中西藥品無效・且每年食參茸二次・亦無補益・幸蒙富近埠黃廷君介紹改購「敬文氏猛虎丸」及補腎壯大丸（破費拾元餘耳）服後果然壯陽健腎身體精神・效驗莫名・今喜不自勝・特登歡言・藉作播傳・以爲我僑界求補者之南針・

現駐雲埠委市旅館台山下坪人伍紀雲恭述

猛虎丸

大力士

每盒五員

買一送壹

（專治）發育不全陽痿不舉・房事失歡子嗣難成花卯病後清瀉過度・血少氣虛下元虛冷腎虛耳鳴腰痛膝軟・精神恍惚難安枕席思慮過度飲食生厭・頭暈眼花常發外感腎精虧損失於培補・夜夢遺精尿後反滴

補腎壯大丸

每盒二圓壹毛

三盒五圓六毛

此丸補精血・壯腎氣・健陰莖・服後元陽大振・壯大機能・兼治陽痿不舉・房事失歡・交而易洩・尿後反滴・腰痛耳鳴・四肢無力・血少氣虛・形神不足者・奇效如神・

◎平安油

每盒，七毫九仙○○○六盒　四元三毛

此油氣味芬香・功能扶正，驅邪，通竅，豫穢，崇治男婦老幼內外各症・均可服用・居家行旅・帶備此油・可保平安・用法簡便・有單說明・

◎來函照錄◎◎◎◎◎

敬文氏先生鑒弟早幾是期向先生處所購之平安油，剿毒靈丹以及抗戰丸服用之後的確大有功効現再附上銀弍十五元（寄費在內）求取抗戰丸四盒剿毒靈丹三樽及平安油六盒請早日寄來以便帶回唐山之用也專此即頌　營安

卡市洛埠夏厘李鞠躬

Harry Lee, Box 6 Castle Rock, B.C.

◎正強大器丸

双料五元　加料拾元　試用壹元

挽奪造化丸

每料六元　試用壹元半

以上兩種藥丸專治男界性病虛弱陽事不舉及破育不全者服之能補助囗囗發育健全雄偉（服雙料者立奏奇效）

敬文氏先生鑒弟因破育不全昨服購來之丸囗都日見强大精神百倍茲付上柯打紙銀十六元一張（寄費在內）收祈早日將挽奪造化丸一盒及加料強大器丸一盒寄來並望將此函登報精作介紹爲荷　順頌

營安

市打鐵館李鍾鳴啓

Star Cafe, P.O. Box 163 Weldon, Alta.

◎服正強大器挽奪造化丸獲效者言

轟力抗戰丸

每盒壹原價五圓　現收三圓

長期每次買兩盒——收銀五圓

抗戰丸補身・健腎・凡男界衰弱無能作偉大丈夫者・服三粒即能大逞雄威・「有增强長期之功・轉弱爲强之効・」

勦毒靈丹　每樽三圓半　三樽拾圓

治紅雲血癬　老年痛脚　週身痕癢　遺傳惡疾　各種雜症　奏効如神

○男用外搽　香花水　每樽壹圓

此香水功能固本壯身凡性慾不振早洩者一搽之後勃起堅遠耐久不倦

◎男女合用快樂膏　每盒三元

此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣

◎養心生血靈　每樽二元

○皮膚止癢葯膏　每盒壹元半

○驅濕追風葯膏　每盒壹元半

◎外搽堅持久戰水　每樽壹元

C.O.D. 不受者寄銀紙請郵要買担保・寄費一毛・貴客自理・服法有單說明・各國均准入口・

敬文氏藥房

GAIN MON SIE

P.O. Box 1437 Quesnel, B.C.

◎聘僱華人廚師

敬者・本人宜僱華人廚工一名・往域埠工作・如意者請在電話商量・或親來面議・

Mrs. Wallace　BAY. 4723

3390 The Crescent

◎承接油色兼修葺

敬者・本人專接油色兼修葺房屋樓宇・工作精良・歡迎華友問價・不取分文・

電話　BA. 9479R